



Distr.
LIMITED

FCCC/KP/AWG/2009/L.6
8 April 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة
في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو
الدورة السابعة
بون، ٢٩ آذار/مارس إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩

البند ٣ من جدول الأعمال
النظر في حجم تخفيض الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه الدول الأطراف المدرجة
في المرفق الأول بصورة إجمالية

البند ٤ من جدول الأعمال
إسهام الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول، بشكل فردي أو جماعي، في حجم
تخفيض الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه هذه الدول بصورة إجمالية

حجم تخفيض الانبعاثات من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- تناول الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (الفريق العامل المخصص)، وفقاً لبرنامج عمله والاستنتاجات التي اعتمدها في دورته السادسة المستأنفة، مسألة حجم تخفيض الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول بصورة إجمالية.

٢- وأشار الفريق العامل المخصص إلى أن عمله ينبغي أن يسترشد برؤية مشتركة للتحدي الذي يفرضه الهدف النهائي للاتفاقية، استناداً إلى مبادئ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو وإلى أحكامهما الأخرى ذات الصلة بالموضوع. وأكد الفريق أن إنجاز برنامج عمله سيمضي قدماً بفضل عمل الأطراف في المقام الأول، وأنه سوف ينسق عمله مع سائر هيئات الاتفاقية وعملاتها، لا سيما بروتوكول كيوتو، مستنداً في ذلك إلى النتائج المحققة والأعمال الجارية في إطار هذه الهيئات والعمليات، بقصد تحاشي الازدواجية. وأشار الفريق إلى أنه سوف يحافظ على نهج يوفق بين الاتفاقية وبروتوكول كيوتو فيما يتصل بالالتزامات الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

٣- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بما عرضته الأطراف من معلومات، بما فيها المعلومات العلمية، ومن آراء بشأن حجم تخفيض الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول بصورة إجمالية، وبإسهام الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول، بشكل فردي أو جماعي، وفقاً للمادة ٤ من بروتوكول كيوتو، في حجم هذا التخفيض للانبعاثات، وبمسائل أخرى ذات صلة بالموضوع^(١). وأحاط الفريق علماً أيضاً بمزيد من الآراء بشأن حجم هذا التخفيض للانبعاثات، حسبما عرضته الأطراف في المناقشات المتعلقة بالبند ٣ و ٤ و ٥ (ز) من جدول الأعمال.

٤- وفي ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٩، عقد الفريق العامل المخصص حلقة عمل بشأن مسائل تتعلق بحجم تخفيض الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وترأس حلقة العمل رئيس الفريق السيد هارالد دوفلاندر. وأحاط الفريق علماً بالآراء والمعلومات التي عرضت خلال حلقة العمل وبالتقرير الذي قدمه الرئيس^(٢).

٥- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً أيضاً بما جرى تبادل من معلومات بشأن إمكانيات تخفيف آثار الانبعاثات وقابلية مقارنة الجهود فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول عن طريق تقديم معلومات طوعية ومن خلال حلقات العمل التي تستضيفها الأطراف. وشجع الفريق الأطراف على مواصلة تبادل المعلومات بشأن هذه المسائل عن طريق قنوات مماثلة.

٦- وشرع الفريق العامل المخصص في النظر في إسهام الأطراف المدرجة في المرفق الأول، بشكل فردي أو جماعي، وفقاً للمادة ٤ من بروتوكول كيوتو، في حجم تخفيض الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه هذه الدول بصورة إجمالية.

٧- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بارتياح بالمعلومات المقدمة بشأن الأهداف الكمية الممكنة لتحديد الانبعاثات وتخفيضها (الأهداف الكمية) كما قدمتها بعض الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وجدد الفريق دعوته إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي توجد في وضع يتيح لها تقديم مزيد من المعلومات عن الأهداف الكمية الممكنة أن تقدم هذه المعلومات قبل الدورة الثامنة للفريق (حزيران/يونيه ٢٠٠٩) ليتمكن الفريق من إتمام أعماله بحلول موعد الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

٨- وأشار الفريق العامل المخصص إلى استنتاجاته الواردة في الفقرتين ١٦ و ١٧ من الوثيقة FCCC/KP/AWG/2007/5 والفقرتين ١٨ و ١٩ من الوثيقة FCCC/KP/AWG/2008/8.

(١) الوثائق FCCC/KP/AWG/2009/Misc.1 و Add.1 و Add.2 و FCCC/KP/AWG/2009/CRP.3 و FCCC/KP/AWG/2009/Misc.7.

(٢) الوثيقة FCCC/KP/AWG/2009/CRP.1.

٩- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بالمعلومات المقدمة من بعض الأطراف خلال دورته السابعة^(٣) بشأن تحليل علمي حديث عن تثبيت تركيزات غازات الدفيئة في الغلاف الجوي في مستويات أقل مما قيمه الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في تقريره التقييمي الرابع، الأمر الذي يستدعي عملاً أكثر إلحاحاً للتصدي لتغير المناخ.

١٠- ووافق الفريق العامل المخصص على مواصلة مداواته بشأن حجم تخفيض الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول بصورة إجمالية، باعتبار ذلك محورياً رئيسياً لدورته الثامنة.

(٣) كما في الحاشية ١ أعلاه.